

## **Español**

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

## **繁體中文**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-503-229-7137。

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

## **Tiếng Việt**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

## **한국어**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services 은(는) 관련 연방

공민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다.

## **Tagalog**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-503-229-7137.

Sumusunod ang Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services sa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

## **Русский**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterolgy Clinic and NGC Endoscopy Services соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

## **Українська**

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterolgy Clinic and NGC Endoscopy Services дотримується чинних федеральних законів про цивільні права і не допускає дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності чи статі.

## **日本語**

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-503-229-7137 まで、お電話にてご連絡ください。

Northwest Gastroenterolgy Clinic and NGC Endoscopy Services は適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害または性別に基づく差別をいたしません。

## Română

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services se conformează legilor Federale privind drepturile civile și nu discriminează pe baza rasei, culorii, originii naționale, vârstei, dizabilităților sau sexului.

## ខ្មែរ

ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services

អនុវត្តតាមច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋនៃសហព័ន្ធដែលសមរម្យនិងមិនមានការរើសអើងលើមូលដ្ឋាន នៃពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម អាយុ ពិការភាព ឬអ្វីៗ។

## Deutsch

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services erfüllt geltenden bundesstaatliche Menschenrechtsgesetze und lehnt jegliche Diskriminierung aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab.

## ภาษาไทย

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services ได้ปฏิบัติตามรัฐธรรมนูญคดีด้านสิทธิที่เหมาะสม

และไม่ได้แบ่งแยกทางชาติพันธุ์ สีผิว เชื้อชาติ อายุ ความทุพพลภาพ หรือเพศ

## Français

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap.

## नेपाली

ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू नि:शुल्क रूपमा उपलब्ध छ । फोन गर्नुहोस् 1-503-229-7137.

Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services ले उपयुक्त संघीय अधिकारको व्यवस्थासँगै पालन गर्छ र वंश, रङ, राष्ट्रियता, उमेर, अपाङ्गता वा लिङ्गको आधारमा भेदभाव गर्दैन ।

## العربية

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-503-229-7137.

يلتزم Northwest Gastroenterology Clinic and NGC Endoscopy Services بقوانين الحقوق المدنية الفدرالية المعمول بها ولا يميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

## یسرائیلی

תוּצֵה: אִרְאָה זְבָן פֶּאָרְסִי קִפְתָּגוּ מִי כְּנִיד, תְּסִהִילַת זְבָנִי בְּצוּרַת רַאִיגָן בְּרַאִי שְׂמָא פֶּרַהִם מִי בָּאֶשְׁד. בַּ-1-503-229-7137 תִּמָּס בְּקִירִיד.

מְרִבּוּטֵה תְּבִיעִית מִי כְּנִיד וְ הִיכְגֹּנֵה תְּבִיעִיזִי בְּרַ אֶסָּס נְזָאד, רֶנְג פּוֹסֵת, אֶסְלִיַּת מְלִיַּתִּי, סֵן, נַאֲתוּאִנִּי יַאֲ גִנְסִיַּת אֶפְרַאד קַאִיל נְמִי שְׂוּד.